

## **Ms. Przyb. 303/83**

### **Recueil de chansons, romances, ariettes et rondes**

I + 72 ff. + I · 135 × 80 mm. · 1788 · France (?)

Manuscrit en très bon état, mis à part la reliure quelque peu abîmée · Réglure à l'encre bleue, noire et rouge : env. 116-122 × 62-69 mm. · Foliotation contemporaine, au crayon, correcte · C'est un manuscrit de très petit format, un livre de poche, qui présente une écriture soignée et minuscule · Pages blanches : 1v-3v, 4v, 5v, 69v.

Reliure en cuir brun (140 × 82 mm.) avec de simples ornements en or aux plats initial et final, et au dos ; titre doré au dos : *RECEUI DE CHANSO*. Gardes collées et gardes volantes en papier marbré : proche de *Wolfe*, pl. XXIV, spécimen 18 (« France, Curl patterns, late 18th century »).

Vu le type de papier marbré, on peut supposer que le manuscrit a été exécuté France, mais il a pu voir le jour partout, étant donné le rayonnement de la culture française, à cette époque-là. Au f. 4r, le dessin d'un médaillon contenant les initiales *RS* [?] composées de roses rouges et de feuilles vertes, partiellement entouré, de deux côtés, des mêmes ornements floraux, surmonté d'une couronne de roses rouges et de feuilles vertes ; ce médaillon semble posséder une connotation amoureuse. Au f. 1r, peut-être une cote ancienne : *Retker* [?] 1433. Le fichier papier de la Section des manuscrits de la Bibliothèque Jagellonne ne fournit pas beaucoup d'informations sur cet exemplaire, on y apprend seulement qu'il a été acheté à Stefan Adamczyk, certainement en 1983, vu la cote d'acquisition, ou bien un peu avant. Or, la cote *Przyb. 303/83* apposée au crayon, au verso de la garde volante initiale, c'est la cote d'acquisition, le manuscrit n'ayant pas encore de cote proprement dite. Grâce au registre des acquisitions on peut apprendre que Stefan Adamczyk provenait de Bytom (apparemment il ne s'agit pas d'un bibliophile) et que le manuscrit a été acheté pour la somme de 3000 zlotys, ce qui revenait, à cette période-là, à un salaire mensuel plutôt médiocre. Estampilles de la Bibliothèque Jagellonne : 1r, 4r, 5r, 32r, 40r, 56r, 69v.

(f. 5r) page de titre : *Recueil de Chansons, Romances, Ariettes et Rondes ... 1788*.

Ce manuscrit n'a rien de spécial, sauf son aspect recherché et soigné. On y a certainement affaire à une copie de textes imprimés, au moins en partie, et bien connus. Il se peut que ce soit



un choix spécial qu'un(e) aristocrate a fait s'est fait faire pour le plaisir de posséder un livre manuscrit, à l'ancienne, ou bien pour en faire un don à une personne aimée, vu le médaillon et le contenu de textes, peut-être donc un don d'amour. Le manuscrit semble n'avoir pas de grande valeur textuelle.

On y trouve p. ex. deux romances de Jean-Jacques Rousseau (f. 6r-9v, 57v-60r) ; en outre, une romance de Hoffman (f. 11r-12r), une romance de Berquin (f. 12r-16v), une romance provenant de *Renaud d'Ast* – opéra-comique composé en 1787 par Nicolas-Marie Dalayrac (f. 27r-28r), Ariette d'Alexis et Justine (f. 30r-32r), *Idille de Berquin* (f. 32r-34r), *De la Partie de Chasse d'Henry IV* (f. 42v-43r) – un passage qui provient de la comédie de Charles Collé, intitulée *La Partie de chasse de Henri IV* ; *Ariette du Corsaire* (f. 54v-55v), *Le Fils naturel* par Stanislas-Jean de Boufflers (f. 60r-v), *Ronde de Colinette à la Cour* (f. 60v-61v), *Il faut aimer* – chanson par Évariste Désiré de Forges, chevalier de Parny (f. 67r-69r), et d'autres pièces à chanter.

